

# COSCO®

SIMPLE

SMART

FUN



Para ver videos de instalación, escanee el código QR o visite [www.coscokids.com](http://www.coscokids.com)

## SCENERA NEXT

### ASIENTO PARA AUTO CONVERTIBLE

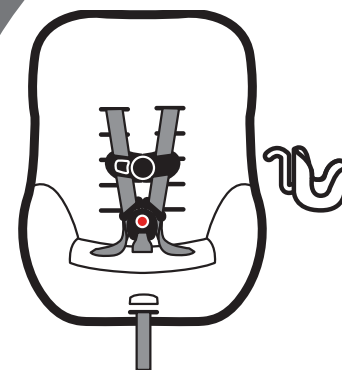
**Modo orientado hacia atrás:** 5-40 lb (2.3-18 kg) y 19-40 pulgadas (48-101.6 cm)

**Modo orientado hacia adelante:** 22-40 lb (10.1-18 kg) y 29-43 pulgadas (73.6-110 cm) y por lo menos de 1 año de edad

**Altura máxima de sentado al hombro:** 13.5 pulgadas (34.3 cm)

**GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO.** Lea todas las instrucciones antes de usar este asiento para auto.

**ADVERTENCIA** ⚠ El no seguir las advertencias de las etiquetas y del manual de instrucciones puede resultar en lesiones graves o la muerte de su hijo.

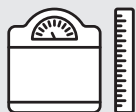


S4358-7687 6.7.21

## Descripción general

Bienvenidos a la familia Cosco y gracias por elegir este asiento para auto, también es conocido como ¡sistema de sujeción infantil!

Para familiarizarse con el uso del nuevo asiento para auto de su hijo, estas son las cuatro tareas principales que necesitará completar:



**Mida a su hijo**



**Ajuste el asiento para auto y adáptelo al tamaño de su hijo**



**Instale el asiento para auto en su vehículo**



**Acomode a su hijo seguro en el asiento para auto**

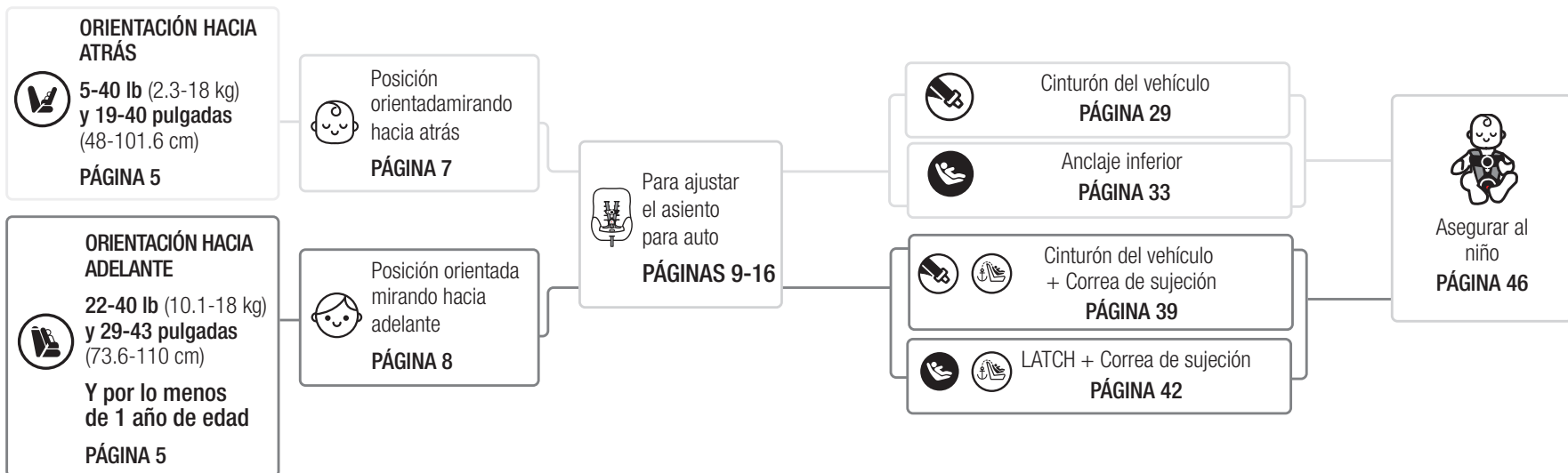
El tiempo que le tomará leer y cumplir con estas instrucciones vale la pena para la seguridad de su hijo.

**¿Listo? ¡Comencemos!**

Las páginas 1-3 le presentarán las piezas que componen el asiento para auto.

Página 68 le mostrará nuestra información de contacto. Si en algún momento le gustaría recibir asistencia, no dude en contactarnos.

## Navegación rápida



# Índice

## Para comenzar

Piezas del asiento para auto .....	1
Uso de accesorios .....	3
Elección del modo del asiento para auto .....	4
Preparación del asiento para auto para acomodar al niño .....	6
Posición del niño <b>orientada mirando hacia atrás</b> .....	7
Posición del niño <b>orientada mirando hacia adelante</b> .....	8
<b>Adaptaciones del asiento para auto</b>	
Cambiar <b>la posición de la hebilla</b> .....	9
Cambiar <b>la posición de la tira de arnés para hombro</b> .....	11

Ajustes al sistema del arnés para infantes más pequeños .....	13
---	----

## Elección del sistema LATCH o el cinturón del vehículo

LATCH: Uso del <b>anclaje inferior</b> .....	17
<b>Cinturones del vehículo</b> .....	20
Uso de <b>la correa de sujeción</b> .....	25

## Instalaciones en el vehículo

<b>Modo orientado hacia atrás</b> .....	27
Instalación del <b>cinturón del vehículo</b> orientado hacia atrás .....	29
Orientado hacia atrás <b>LATCH: Instale de anclaje inferior</b> .....	33
<b>Modo orientado hacia adelante</b> .....	37

Instale <b>el cinturón del vehículo + la correa de sujeción</b> .....	39
Instale orientado hacia adelante <b>LATCH: anclaje inferior + correa de sujeción</b> .....	42

## Asegurar al niño en el asiento para auto .....

## Uso y cuidado de la almohadilla del asiento para auto

Retiro de la almohadilla del asiento para limpieza .....	50
Retiro del sistema del arnés .....	51
Instalación del sistema del arnés .....	53

## Información de seguridad

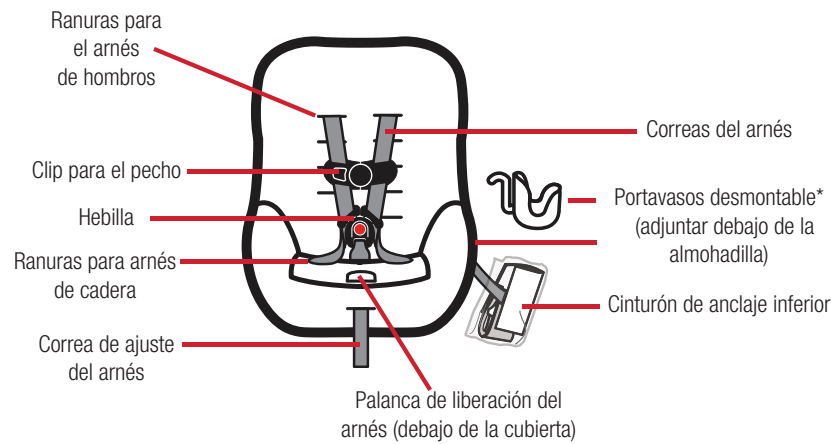
<b>Información sobre aeronaves</b> .....	57
<b>Reemplazo y vencimiento</b> del asiento para auto .....	58
Uso del sistema de sujeción infantil .....	60
Instalaciones en el vehículo .....	61
Posición del asiento en el vehículo .....	61
Avisos de registro y de seguridad .....	63

## Información adicional

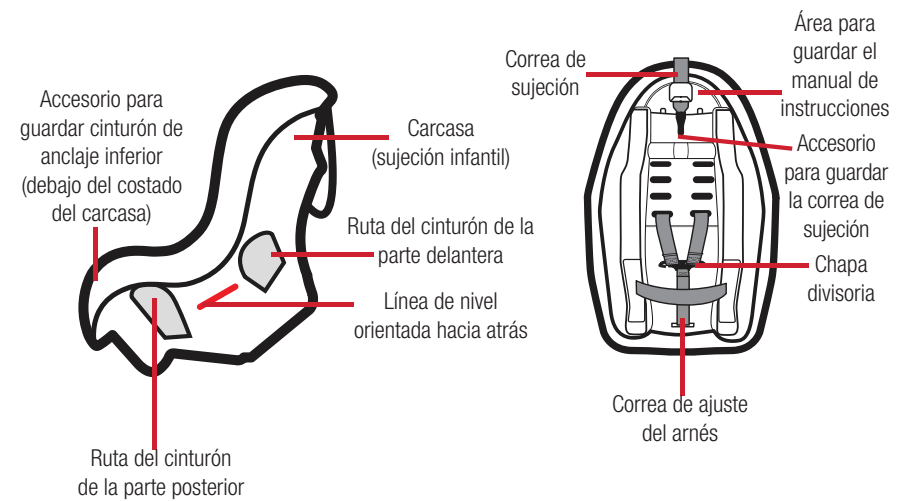
Solución de problemas .....	64
Garantía .....	65
Lista de piezas de repuesto .....	67
Información de Dorel Juvenile Group .....	68



## Piezas del asiento para auto



\*Consulte la página 3 para el uso de los accesorios.





## Uso de accesorios



### Almohada para la cabeza

(en modelos seleccionados)

**Para quitar,** jale suavemente las lengüetas de la parte de atrás de la almohada hacia afuera del ranuras para el arnés de hombros.

**Para fijar,** deslice las lengüetas la parte de atrás de la almohada de cabeza hacia dentro de las ranuras del ranuras para el arnés de hombros.



### Posavasos

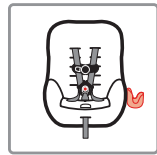
El portavasos se puede acoplar a cualquier lado de la carcasa.

Quite la almohadilla de la esquina de la carcasa. Alinee el símbolo del portavasos con el símbolo de la carcasa.

Enganche la parte inferior del portavasos debajo del borde de la carcasa. Encaje la parte superior del portavasos sobre el borde de la carcasa.

Reemplace la almohadilla.

El portavasos es apto para lavavajillas.



## Elección del modo del asiento para auto

**⚠ Tome las medidas del peso y altura de su hijo (no las adivine) antes de elegir el modo de asiento para auto.**

La altura, el peso y la edad del niño determinarán cómo se colocará el asiento para auto en el vehículo.

Los niños varían ampliamente en tamaño corporal, estilo y temperamento; **consulte a su médico antes de cambiar entre cualquiera de estos modos dentro de los requisitos y ajuste del asiento.**

**Leyes estatales:** Asegúrese de acatar las leyes de su estado concernientes al uso del asiento para auto.

**Recomendaciones de la Academia de Pediatría**

**Infantes y niños pequeños:** Deben viajar con el frente del asiento para auto orientado hacia atrás, durante el mayor tiempo posible, hasta que alcancen el peso y estatura permitidos por el asiento.

**Niños pequeños y niños en preescolar:** Una vez que estén mirando hacia adelante, los niños deben usar un asiento para el auto que mire hacia adelante con un arnés durante el mayor tiempo posible, hasta que alcancen los límites de altura y peso para sus asientos.

**Niños en edades escolares:** Una vez que hayan superado el tamaño del asiento para el auto que mira hacia adelante, los niños deben usar un asiento elevado con posicionamiento del cinturón hasta que el cinturón de seguridad del regazo y del hombro del vehículo se ajuste correctamente. Esto por lo general es cuando han alcanzado por lo menos 4 pies y 9 pulgadas de estatura y tienen de 8 a 12 años de edad.

**Niños mayores:** Todos los niños menores de 13 años deberán ir correctamente sujetos en los asientos traseros del vehículo para óptima protección.

*continúa en la página siguiente*

**MODO ORIENTADO HACIA ATRÁS**

**5-40 lb (2.3-18 kg) y 19-40 pulgadas**  
(48-101.6 cm)

Los niños menores de 1 año de edad deben viajar **orientados hacia atrás**. Este asiento para auto permite que los niños viajen orientados hacia atrás hasta que sobrepasen cualquiera de los siguientes límites:

- **Límite de peso:** 40 lb (18 kg); **0**
- **Límite de estatura:** 40 pulgadas (101.6 cm); **0**
- **Requisitos para posicionar al niño mirando hacia atrás**, vea la página 7

**MODO ORIENTADO HACIA ADELANTE**

**22-40 lb (10.1-18 kg) y 29-43 pu.** (73.6-110 cm)

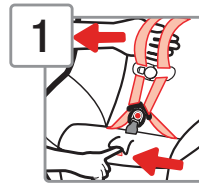
Los niños deben tener por lo menos 1 año de edad

para viajar **orientados mirando hacia adelante**.

Este asiento para auto permite que los niños puedan viajar orientados hacia adelante y utilizando el arnés hasta que sobrepasen cualquiera de los siguientes límites:

- **Límite de peso:** 40 lb (18 kg); **0**
- **Límite de estatura:** 43 pulgadas (110 cm); **0**
- **Requisitos para colocar al niño orientado hacia adelante**, vea la página 8

## Preparación del asiento para auto para acomodar al niño



1

**Afloje completamente las correas del arnés**

Presione la palanca de liberación

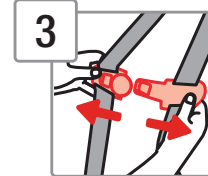
del arnés hacia abajo (a través de la abertura de la almohadilla) mientras que va sacando las correas del arnés como se muestra en la ilustración.



2

**Para soltar el arnés**

Presione hacia la parte superior del botón rojo para liberar las lengüetas de la hebilla.



3

**Libere el clip del pecho**

Sostenga cada uno de los lados del clip del pecho. Presione el botón de liberación con su dedo pulgar y separe el clip del pecho.



4

**Coloque al niño en el asiento para auto para determinar el ajuste adecuado del arnés**

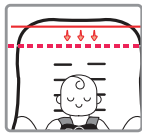
La espalda y las nalgas del niño deben quedar planas contra el asiento para auto.

**Para colocar al niño mirando hacia atrás**, vea la página 7.

**Para colocar al niño mirando hacia adelante**, vea la página 8.



## Posición del niño orientada mirando hacia atrás



### Posición de la cabeza

La cima de la cabeza del niño **debe quedar por lo menos 1 pulgada (2.5 cm)**

por debajo de la cima del asiento.



### Posición de la hebilla

La hebilla **debe** insertarse en cualquiera de la **primera o la segunda** ranura para la hebilla.

Elija la ranura que esté más cerca del niño.

La hebilla **no debe quedar debajo ni detrás** del niño.

No use la tercera ranura en el modo orientado hacia atrás.



### Posición de la correa del arnés

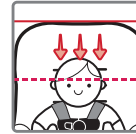
La correa del arnés **debe quedar en los hombros o levemente hacia abajo de los hombros del niño; jamás hacia arriba.**

### ¿Necesita hacer adaptaciones?

**Para cambiar la posición de la hebilla,** consulte las páginas 9-10.

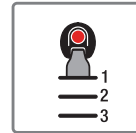
**Para cambiar la posición de la correa del arnés,** consulte las páginas 11-12.

## Posición del niño orientada mirando hacia adelante



### Posición de la cabeza

Las cimas de los oídos del niño **deben quedar debajo** de la cima del reposacabezas del asiento.

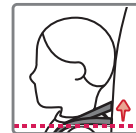


### Posición de la hebilla

La hebilla se puede usar en **cualquier** ranura para ella.

Elija la ranura que esté más cerca del niño.

La hebilla **no debe quedar debajo ni detrás** del niño.



### Harness Strap Position

The harness strap **must be at or slightly above** the shoulders; **never below.**



### Altura máxima de sentado al hombro

En este asiento para auto, la altura máxima de sentado al hombro es **13,5 pulgadas (34,3 cm).**

**Para medir la altura de su hijo/a sentado/a al hombro:** haga que se sienten en el suelo, con la espalda contra la pared. Mida desde el suelo hasta la parte superior del hombro.

### ¿Necesita hacer adaptaciones?

**Para cambiar la posición de la hebilla,** consulte las páginas 9-10.

**Para cambiar la posición de la correa del arnés,** consulte las páginas 11-12.





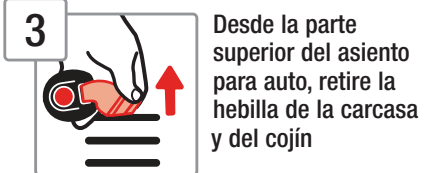
## Cambiar la posición de la hebilla



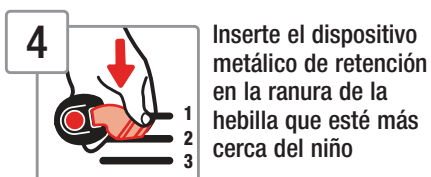
**1** Dar la vuelta al asiento  
Localice el dispositivo de retención metálico de la hebilla en la parte inferior de la carcasa.



**2** Rote el dispositivo metálico de retención y empújelo hacia arriba a través de la ranura de la hebilla ubicada en la carcasa



**3** Desde la parte superior del asiento para auto, retire la hebilla de la carcasa y del cojín



**4** Inserte el dispositivo metálico de retención en la ranura de la hebilla que esté más cerca del niño

La hebilla **debe** quedar

de frente.

Debe asegurarse bien de usar la primera o segunda ranura de la hebilla cuando se usa el sistema de sujeción infantil **orientado hacia atrás**.

Se puede usar cualquier ranura cuando **orientado hacia adelante**.



**5** Tire del dispositivo metálico de retención completamente a través de la almohadilla y la carcasa



**6** Verifique la hebilla

Jale la hebilla hacia arriba para cerciorarse de que esté fija.

La hebilla no se **debe** sacar.



Verifique frecuentemente el ajuste del niño al asiento.

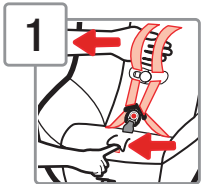
Si no puede lograr un ajuste del arnés lo suficientemente firme para el niño, see consulte las páginas 13-16.

Para aprender a verificar qué tan ajustado **debe** quedar el arnés, consulte las páginas 46-49.

**⚠ No colocar el soporte de metal de la hebilla completamente a través de la almohadilla y el armazón puede resultar en lesiones graves o la muerte.**



## Cambio de la posición de las correas del arnés



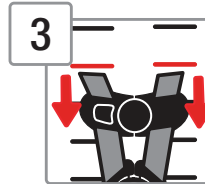
**1** Afloje completamente las correas del arnés

Presione la palanca de liberación del arnés

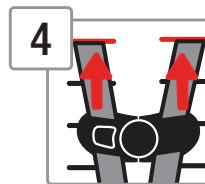
hacia abajo (a través de la abertura de la almohadilla) mientras que va sacando las correas del arnés como se muestra en la ilustración.



**2** Desde el respaldo del asiento, retire las presillas de la correa del arnés de la chapa divisoria



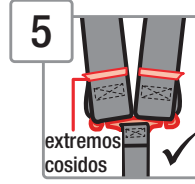
**3** Retire las correas del arnés de las ranuras para el arnés de hombros



**4** Volver a insertar el arnés en las ranuras correctas del arnés para hombros para el niño

Para colocar al niño mirando hacia atrás, consulte la página 7.

Para colocar al niño mirando hacia adelante, consulte la página 8.



**5** Abroche las presillas de la correa del arnés a la chapa divisoria

Los extremos cosidos de las

presillas de la correa del arnés deben quedar de frente hacia usted.

No tuerza la correa del arnés o la correa de ajuste del arnés.

Asegúrese de que las presillas de la correa del arnés hayan encajado **completamente** en ambos lados de la chapa divisoria.

Verifique frecuentemente el ajuste del niño al asiento.



Si no puede lograr un ajuste del arnés lo suficientemente firme para el niño, consulte las páginas 13-16.

Para aprender a verificar qué tan ajustado debe quedar el arnés, consulte las páginas 46-49.

**Verifique frecuentemente que las correas del arnés no tengan deterioros ni daños.**

**⚠ Asegúrese de que la altura del arnés sea la correcta para el tamaño de su hijo.**

El sistema del arnés debe instalarse correctamente. No utilice un sistema de sujeción infantil si las correas del arnés están dañadas.

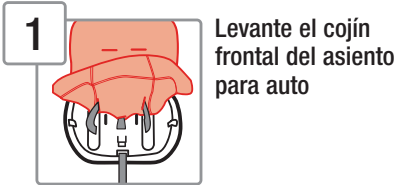
El no seguir las advertencias puede resultar en lesiones graves o la muerte.



## Ajustes al sistema del arnés para infantes más pequeños

Si no puede lograr un ajuste del arnés lo suficientemente firme para el niño, puede que tenga que ajustar la correa de la hebilla y el largo de la correa del arnés como se muestra en esta sección.

### Ajuste de la correa de la hebilla

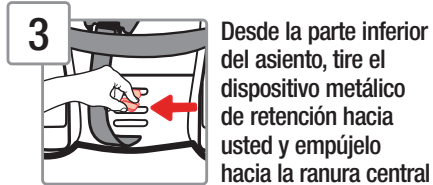


**1** Levante el cojín frontal del asiento para auto



**2** Con la hebilla en la primera ranura, dar la vuelta al asiento para auto

Si necesita mover la hebilla a la primera ranura, consulte las páginas 9-10.



**3** Desde la parte inferior del asiento, tire el dispositivo metálico de retención hacia usted y empújelo hacia la ranura central como se muestra.



**4** Desde la parte superior del asiento para auto, extienda el dispositivo metálico de retención contra la carcasa como muestra la ilustración



### 5 Verifique la hebilla

Jale la hebilla hacia arriba para cerciorarse de que esté fija. La hebilla no se **debe** sacar.

Verifique frecuentemente el ajuste del niño al asiento. Para aprender a verificar qué tan ajustado debe quedar el arnés, las páginas 46-49.

### Ajuste de la correa del arnés



**1** Afloje completamente las correas del arnés



**2** Desde el respaldo del asiento para auto, retire las presillas de la correa del arnés de la chapa divisoria

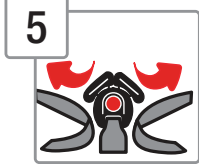


**3** Retire las correas del arnés de las ranuras para el arnés de hombros



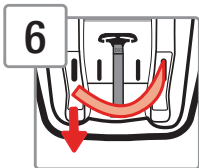
**4** Desenrosque el clip para el pecho

*continúa en la página siguiente*

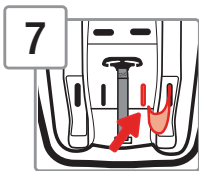


### 5 Desensarte la hebilla

No desabroche la hebilla.



6 Levantar hacia adelante la almohadilla del asiento, dar vuelta el asiento y tirar de la correa del arnés hacia abajo y hacia afuera de la ranura del arnés



7 Entrelazar la correa del arnés por la carcasa como se muestra

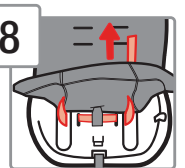
La correa del arnés va detrás de la correa de la hebilla.



frente al asiento

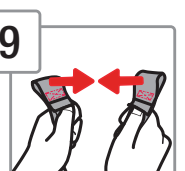


asiento inferior



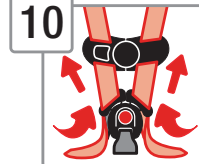
8 Inserte la correa hacia arriba a través de la ranura en la almohadilla

Reemplace la almohadilla del asiento alrededor de la parte delantera de la carcasa.



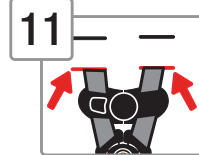
9 Empareje la correa del arnés

Los extremos cosidos de las presillas de la correa del arnés **debe** mirarse entre sí.



10 Inserte la hebilla y el clip del pecho

El extremo de la correa del arnés pasa **por detrás** de las lengüetas de la hebilla y a través del clip del pecho **desde el frente hacia** el respaldo como se muestra en la ilustración.

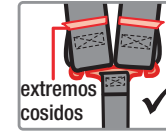


11 Inserte el arnés en las ranuras correctas del arnés para hombros para el niño



12 Abroche las presillas de la correa del arnés a la chapa divisoria

Los extremos cosidos de las presillas de la correa del arnés **deben** quedar de frente



hacia usted.

**No** tuerza la correa del arnés o la correa de ajuste del arnés.

Asegúrese de que las mismas presillas de la correa del arnés hayan encajado **completamente** en ambos lados de la chapa divisoria.

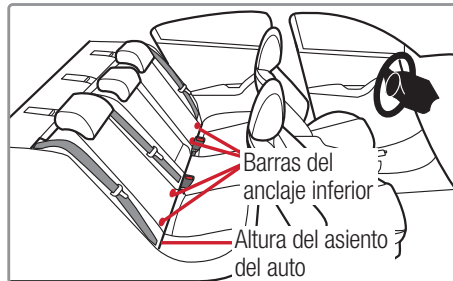
Verifique frecuentemente el ajuste del niño al asiento. Verifique frecuentemente que las correas del arnés no tengan deterioros ni daños.

### ⚠ ADVERTENCIAS:

El sistema del arnés debe instalarse correctamente. **No** utilice un sistema de sujeción infantil si las correas del arnés están dañadas. **El no seguir estas instrucciones podría resultar en lesiones graves o la muerte del niño.**



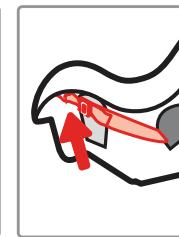
Para uso en el modo orientado hacia atrás o el modo orientado hacia adelante



Las características de su vehículo pueden ser bastante diferentes de las características que se ilustran aquí.

Los anclajes inferiores de LATCH (anclajes inferiores y correas para niños) es un sistema universal para instalar asientos de automóvil sin usar los cinturones de seguridad del auto.

El cinturón de anclaje inferior puede utilizarse **únicamente** en vehículos que tengan las barras de anclaje inferior instaladas en las posiciones designadas para el asiento. La mayoría de vehículos fabricados después de septiembre de 2002 vienen equipados con el sistema LATCH: barras de anclaje inferior.



Para retirar el cinturón de anclaje inferior del accesorio para guardarlo en el asiento para auto

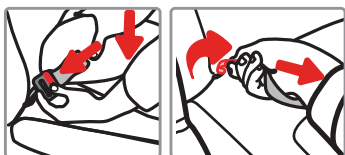
Apriete la palanca de resorte en los ganchos y retire los ganchos de los accesorios de almacenamiento.

**Al instalar este sistema de retención de niños con correas para vehículos, los ganchos de anclaje inferiores y el cinto DEBEN estar bien colocados.**

### **⚠ ADVERTENCIAS**

**No utilice ambos, el cinturón de anclaje inferior y el cinturón del vehículo al mismo tiempo. Cuando se utilizan correctamente, el cinturón de anclaje inferior o los cinturones del vehículo son igualmente seguros.**

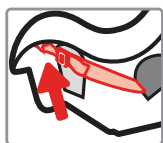
*continúa en la página siguiente*



### Para retirar el cinturón de anclaje inferior de las barras de anclaje inferior del vehículo:

Elimine la tensión del cinturón al presionar hacia abajo en el lado del asiento para el auto que tiene el ajustador. Luego presione el botón del ajustador para aflojar el cinturón.

Retire el gancho del ancla apretando la palanca de resorte en el gancho, empujando el gancho hacia atrás en el asiento y girándolo. Luego sáquelo del asiento del vehículo.

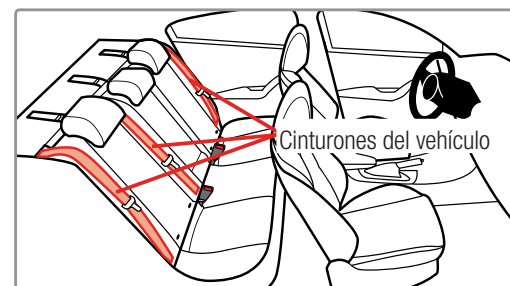


### Colocar el broche de anclaje inferior:

**Al usar el modo orientado hacia atrás**, ensarte el cinto de anclaje inferior a través de la **trayectoria del cinto orientado hacia adelante**, como se indica. Luego, coloque los ganchos a los accesorios cerca de la **trayectoria del cinto orientado hacia atrás**, como se indica. Tire suavemente del extremo del cinto para ajustar.



**Al usar el modo orientado hacia adelante**, ensarte el cinto de anclaje inferior a través de la trayectoria del cinto orientado hacia atrás. Luego, coloque los ganchos a los accesorios cerca de la trayectoria del cinto orientado hacia atrás, como se indica. Tire suavemente del extremo del cinto para ajustar.



Las características de su vehículo pueden ser bastante diferentes de las características que se ilustran aquí.

Si el anclaje inferior no es una opción, debes utilizar el sistema de cinturones de seguridad del vehículo para instalar el asiento para auto.

**No todos los cinturones del vehículo y posiciones para sentarse funcionarán con los asientos de seguridad. Analice cuidadosamente los pasos a seguir para entender cómo inmovilizar el asiento para auto en el modo orientado hacia atrás con el cinturón del vehículo.**

*continúa en la página siguiente*



1



Es su deber consultar el manual de propietario de su vehículo

El manual de propietario de su vehículo le permitirá saber cuáles cinturones del vehículo y posiciones del asiento pueden instalarse en los asientos de seguridad.

2



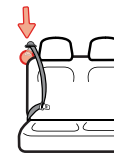
Verifique cómo se puede inmovilizar este asiento para auto en su lugar

El cinturón del vehículo **no debe** estar flojo después de haberse ajustado. Esto significa que debe haber una forma de bloquear el cinturón del vehículo.

Los métodos para hacer eso son los siguientes:

- Con el retractor del cinturón de seguridad; o
- Con la chapa de enganche del cinturón de seguridad.

3



Verifique el retractor

Los retractores colocan los cinturones de seguridad en posiciones de almacenamiento y bloquean el cinturón para mantener a los pasajeros en su lugar.

El retractor es la forma más probable en que asegurará un sistema de retención de niños.

En la siguiente página vea algunos tipos comunes de retractores para cinturones de seguridad que son compatibles con este asiento para auto.

## Tipos de retractores

**Retractor cambiable**  
(la mayoría de vehículos tienen este tipo)



Este retractor se puede cambiar a un modo de bloqueo. **Debe** tener el retractor en el modo de bloqueo para utilizar el cinturón de seguridad con este asiento para auto.

**Cambio a modo inmovilizador:** Jale lentamente el cinturón para hombros completamente hacia afuera, luego suéltelo en 1-2 pu. (2.5-5 cm).

A medida que este va regresando, usted escuchará un sonido como de matraca.

Jale suavemente el cinturón para ver si se ha inmovilizado. Usted ya no podrá jalar más el cinturón hacia afuera si el bloqueo ha engranado

*continúa en la página siguiente*





### Retractor de bloqueo automático



Este retractor siempre bloquea.

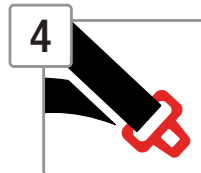
Automáticamente se bloqueará después de jalar lentamente el cinturón de seguridad hacia afuera hasta por lo menos media trayectoria y luego soltándolo para que regrese al retractor 1-2 pulgadas (2.5-5 cm).

### Retractor de bloqueo de emergencia

Vea el paso 4, «Verificar las chapas de enganche».

Si el retractor no se bloquea, lo más probable es que sea un retractor de bloqueo de emergencia. Estos retractores se bloquean únicamente durante una parada repentina o un choque. Necesitará determinar si la chapa de enganche

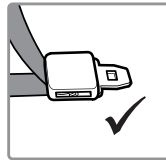
de su cinturón de seguridad puede bloquear el cinturón. Vea el paso 4, «Verificar las chapas de enganche».



4

### Verificar las chapas de enganche

Las chapas de enganche son las piezas del cinturón de seguridad que van dentro de la hebilla.



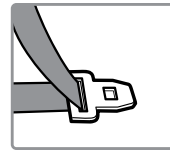
### Chapa de enganche bloqueadora

Sujete el cinturón subabdominal con una mano y, con la otra mano, tome la lengua de la placa de enganche (la parte que va dentro del gancho).



Tire de la placa de enganche hacia afuera, alineado con el cinto subabdominal.

Si la placa de enganche no se desliza hacia arriba y hacia abajo del cinturón del vehículo, es una **placa de enganche de bloqueo**.



### Retractor de bloqueo de emergencia con una chapa de enganche deslizante

Si la chapa de enganche se desliza hacia arriba y hacia abajo en el cinturón del vehículo, es una **chapa de enganche deslizante**.

Las chapas de enganche deslizantes se pueden deslizar fácilmente entre las piezas del cinturón para el regazo y los hombros.

**Si tiene un retractor de bloqueo de emergencia con una chapa de enganche deslizante, debe utilizar un clip de bloqueo.**

Comuníquese con nosotros para obtener uno. Consulte la página 67.

### Jamás se deben usar con este asiento para auto

Cinturón de regazo solo con retractor de bloqueo de emergencia



Cinturones inflables





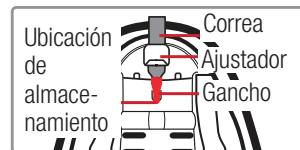
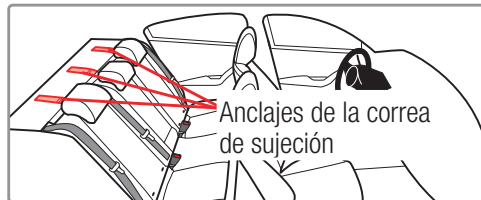


### Únicamente para el modo orientado hacia adelante

Las características de su vehículo pueden ser bastante diferentes de las características que se ilustran aquí.

Las características de su vehículo pueden ser bastante diferentes de las características que se ilustran aquí. Debe **siempre abrochar, ajustar, y asegurar la correa de sujeción (anclaje superior)** cuando instale el asiento para auto en el modo orientado hacia adelante con el arnés interno. Las correas de sujeción mejoran la instalación y estabilidad de los asientos de seguridad y reducen el riesgo de lesiones. Conecte el gancho de sujeción al anclaje de sujeción designado por el fabricante de su vehículo para esa posición de asiento. Revise el manual de propietario de su vehículo para obtener más información. Si la posición del asiento no tiene un anclaje de sujeción, use una posición de asiento diferente o consulte a su distribuidor o un mecánico calificado y haga que le instalen uno.

**⚠ Si utiliza este sistema de sujeción infantil sin la correa anclada como lo requiere el fabricante, sería un mal uso del sistema de sujeción infantil y, en una parada repentina o un choque, podría provocar lesiones graves o la muerte. No sujete varios ganchos de sujeción en el mismo anclaje en el vehículo.**



### Piezas y accesorio para guardar la correa de sujeción



### Guardar la correa de sujeción

**Cuando instale la orientación frontal o cuando no esté en uso**, sujete el gancho de la correa a la conexión de almacenaje en la parte trasera del escudo protector, como se muestra.

Tense suavemente para evitar que quede flojo.

### Ajuste de la correa de sujeción

**Para tensar:** Una vez que el asiento para auto esté inmovilizado en su lugar con el cinturón de anclaje inferior o el cinturón del vehículo, empuje hacia abajo el asiento para auto y jale suavemente el extremo libre de la correa de sujeción.

**Para soltar:** Levante el ajustador de la correa de sujeción y empújelo hacia el enganche de la correa de sujeción.



**5-40 lb (2.3-18 kg) y  
19-40 pulgadas (48-101.6 cm)**



Cinturón de anclaje inferior



Cinturón para el regazo



Cinturón para hombros/  
regazo



**Jamás instale un sistema de sujeción infantil con modo orientado hacia atrás en el asiento delantero de un vehículo que tenga bolsa de aire activada de protección frontal.**

**No use la correa de sujeción para el modo orientado hacia atrás. Sujete el gancho de la correa de sujeción a su accesorio para guardar.**

**No use el cinturón de anclaje inferior junto con el cinturón del vehículo para regazo o el cinturón para regazo/hombros.**

**Verifique el cinturón del vehículo o el cinturón de anclaje inferior antes de cada uso. Use únicamente si el cinturón se puede tensar correctamente e inmovilizar de manera segura en posición.**

**No abroche múltiples ganchos de anclaje inferior en la misma barra de anclaje inferior en el vehículo.**

**Este asiento infantil para el automóvil siempre debe estar orientado hacia la parte trasera del vehículo hasta que el niño tenga al menos 1 año de edad y pese 22 lb (10 kg).**



## Instale el cinturón del vehículo orientado hacia atrás

Antes de comenzar a instalar el asiento para auto en su vehículo, asegúrese de verificar:

La estatura y el peso del niño:  
5-40 lb (2.3-18 kg) and  
19-40 pulgadas (48-101.6 cm)

El ajuste adecuado al niño: Consulte la página 7.

¿Necesita ajustar la altura del arnés o reposacabezas la posición de la hebilla?

1



Coloque el asiento para auto orientado hacia atrás en el asiento trasero

2



Verifique la línea de nivel

The level line on shell must be parallel with the ground.

3

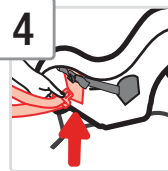


Verifique si los cinturones de su vehículo funcionan con este asiento para auto

Esto es muy importante porque **no todos los cinturones de vehículo funcionan con asientos de seguridad**. Revise las páginas 20-24 y el manual de propietario de su vehículo para saber qué tipo de cinturones de vehículo tiene usted y cómo inmovilizar un asiento para auto en su sitio.

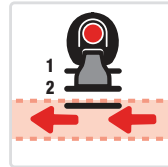


4



Ruta del cinturón del vehículo

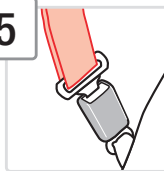
Pase el cinturón del vehículo a través de la **abertura de la ruta del cinturón mirando hacia atrás**.



Tira del cinturón a través del asiento para auto, por debajo del cojín del asiento para auto, por el frente de la hebilla, por fuera de la otra abertura para la ruta del cinturón de orientación hacia atrás.

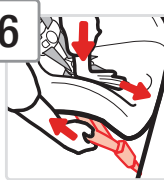
**No tuerza el cinturón.**

5



Abroche el cinturón del vehículo

6



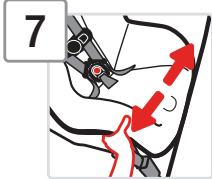
Tensar el cinturón

Coloque su mano en el asiento para auto.

Empuje firmemente el asiento para el

auto hacia abajo y hacia atrás, hacia el respaldo del asiento del vehículo, mientras tira del cinturón de hombro o del extremo libre del cinturón de regazo.

*continúa en la página siguiente*

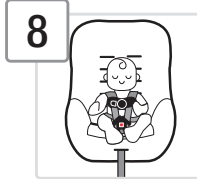


### 7 Verifique la tirantez del cinturón

Sostenga el asiento para auto en la ruta de cinturón orientada hacia atrás con su mano más débil.

Empuje y jale el asiento para auto de lado a lado. Este no deberá moverse más de 1 pulgada (2.5 cm). **Si se mueve más de 1 pulgada (2.5 cm), puede intentar:**

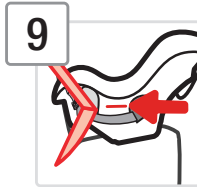
- A. Tensar más el cinturón.
- B. Volver a instalar el asiento para auto.
- C. Cambiar a un lugar diferente del asiento.
- D. Cambiar al sistema instalación de cinturón de anclaje inferior si su vehículo dispone de este tipo de anclaje.



8

### 8 Sujetar al niño en el asiento para auto

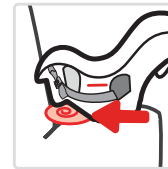
Vea las páginas 46-49.



9

### 9 Vuelva a verificar la línea de nivel

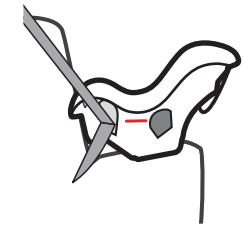
Vuelva a hacer la instalación si el asiento para auto no está paralela al suelo.



**NOTA:** Solo si es necesario, quizás necesite colocar una o varias toallas enrolladas firmemente o fideos flotador de piscina por debajo del frente de la

base del asiento para auto para ayudar a lograr el ángulo correcto de inclinación.

Verifique con frecuencia que la almohadilla esté bien ubicada y el cinto esté ajustado.



## ¡Terminado!

Verifique la tirantez de la instalación frecuentemente para asegurarse de que no se haya aflojado.



### LATCH orientado hacia atrás: instale el cinturón de anclaje inferior

Antes de comenzar a instalar el asiento para auto en su vehículo, asegúrese de verificar:

**La estatura y el peso del niño:**

**5-40 lb (2.3-18 kg) y**

**19-40 pulgadas (48-101.6 cm)**

**El ajuste adecuado al niño: Vea la página 7.**

¿Necesita ajustar la altura del arnés/  
reposacabezas o la posición de la hebilla?

1



Retire el cinturón de anclaje inferior de los accesorios de almacenamiento

Retírelo de la ruta de cinturón para la orientación

hacia atrás de manera que ambos ganchos estén en el mismo lado del asiento para auto como muestra la ilustración.

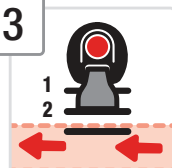
2



Enrute el cinturón de anclaje inferior través de la ruta del cinturón de orientación hacia atrás

Ajustador del cinturón de anclaje inferior puede estar en cualquier lado.

3



Acceda por debajo de la almohadilla y tire del gancho hacia el lado opuesto

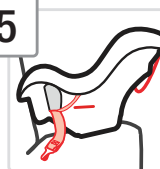
Tírelo a través del asiento, debajo de la almohadilla del asiento, frente a la hebilla y hacia afuera a través de la otra abertura de la ruta del cinturón orientada hacia atrás. **No tuerza el cinturón.**

4



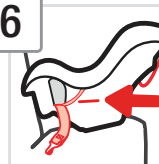
Trayecto de cinturón para anclaje inferior terminado

5



Coloque el asiento para auto orientado hacia atrás en el asiento trasero

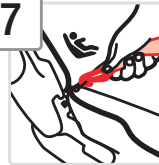
6



Verifique la línea de nivel

La línea de nivel de la carcasa **debe** estar paralela al suelo.

7



Abroche los ganchos del anclaje inferior a los anclajes inferiores del vehículo

Revise el manual de propietario de su vehículo para consultar ubicaciones del anclaje inferior y uso del cinturón de anclaje inferior.

**Repita para el otro lado del asiento para auto.**

*continúa en la página siguiente*





8



### Tensar el cinturón

Coloque su mano en el asiento para auto.

Empuje firmemente el asiento para auto hacia abajo y hacia atrás en dirección del respaldo del asiento del vehículo mientras que jala el extremo libre del cinturón para apretarlo.



Puede ser más fácil tirar de la almohadilla y ajustar el cinto a través de la apertura de la trayectoria del cinto, como se indica.

9



### Verifique la tirantez del cinturón

Sostenga el asiento para auto en la ruta de cinturón con su mano más débil. Empuje y jale el asiento para auto de lado a lado. Este no deberá moverse más de 1 pu. (2.5 cm).

**Si se mueve más de 1 pulgada (2.5 cm), puede intentar:**

- A. Jalar el cinturón para tensarlo más.
- B. Volver a instalar el asiento para auto.
- C. Cambiar a un lugar diferente del asiento.
- D. Cambiar al sistema instalación de cinturón de anclaje inferior si su vehículo dispone de este tipo de anclaje.

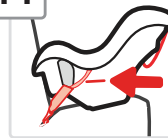
10



### Asegurar al niño en el asiento para auto

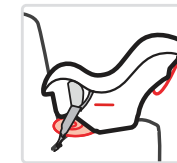
Consulte las páginas 46-49.

11



### Vuelva a verificar la línea de nivel

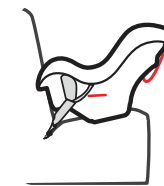
Vuelva a hacer la instalación si el asiento para auto no está paralela al suelo.



**NOTA:** Solo si es necesario, quizás necesite colocar una o varias toallas enrolladas firmemente o fideos flotador de piscina por debajo del frente de la

base del asiento para auto para ayudar a lograr el ángulo correcto de reclinación.

Verifique con frecuencia que la almohadilla esté bien ubicada y el cinto esté ajustado.



## ¡Terminado!

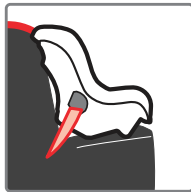
Verifique la tirantez de la instalación frecuentemente para asegurarse de que no se haya aflojado.



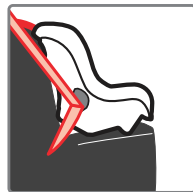
**22-40 lb (10.1-18 kg) y 29-43 pu. (73.6-110 cm)**  
**y por lo menos de 1 año de edad**



Cinturón de anclaje inferior con correa de sujeción



Cinturón de regazo con correa de sujeción



Cinturón de regazo/hombros con correa de sujeción



No use el cinturón de anclaje inferior junto con el cinturón del vehículo para regazo o el cinturón para regazo/hombros.

Verifique el cinturón del vehículo o el cinturón de anclaje inferior antes de cada uso. Use únicamente si el cinturón se puede tensar correctamente e inmovilizar de manera segura en posición.

No abroche múltiples ganchos de anclaje inferior en la misma barra de anclaje inferior en el vehículo.

En este sistema de retención de niños, el niño o la niña debe tener al menos 1 año y pesar al menos 22 libras (10 kg) para poder sentarse hacia adelante.



## Instale el cinturón del vehículo + la correa de sujeción orientado hacia adelante

Antes de comenzar a instalar el asiento para auto en su vehículo, asegúrese de verificar:  
**La estatura y el peso del niño:**  
22-40 lb (10.1-18 kg) y  
29-43 pulgadas (73.6-110 cm)

El ajuste adecuado al niño: Consulte la página 8.

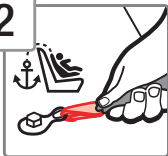
¿Necesita ajustar la altura del arnés o la posición de la hebilla?

1



Colocar el sistema de retención de niños hacia adelante, contra el respaldo del asiento del vehículo

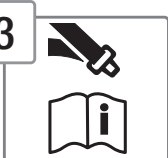
2



Ubicar el gancho de anclaje suelto

Verifique el manual del vehículo para saber la ubicación específica.

3



Verifique si los cinturones de su vehículo funcionan con este asiento para auto

Esto es muy importante porque **no todos los cinturones de vehículo funcionan con asientos de seguridad.**

Revise las páginas 20-24 y el manual de propietario de su vehículo para averiguar qué tipo de cinturones de vehículo tiene usted y cómo inmovilizar un asiento para auto en su sitio.

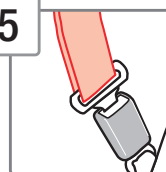
4



Localice la ruta de cinturón para orientación hacia adelante y pase el cinturón del vehículo a través de él

Inserte el cinturón del vehículo a través de la abertura para la **ruta del cinturón de orientación hacia adelante**. Tírelo a través del asiento. Luego, páselo por la otra abertura de la ruta del cinturón mirando hacia adelante. **No tuerza el cinturón.**

5



Abroche el cinturón del vehículo



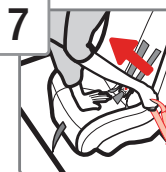
6



Tensar la correa de sujeción

Empuje firmemente la parte posterior del asiento para el automóvil y tire del extremo libre de la correa de sujeción para eliminar toda la holgura y crear tensión en la correa.

7

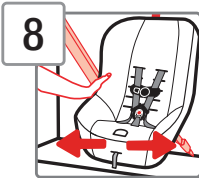


Tensar el cinturón

Coloque su mano en el asiento para auto. Empuje firmemente el asiento para auto hacia abajo mientras tira del cinturón de hombros o el extremo libre del cinturón de regazo para apretar.

*continúa en la página siguiente*





### 8 Verifique la tirantez del cinturón

Sostenga el asiento para auto en la ruta de cinturón para orientación con su mano más débil.

Empuje y jale el asiento para auto de lado a lado. Este no deberá moverse más de 1 pu. (2.5 cm).

**Si se mueve más de 1 pulgada (2.5 cm), puede intentar:**

- A. Poner su rodilla en el asiento para auto y jalar el cinturón para tensarlo más.
- B. Volver a instalar el asiento para auto.
- C. Cambiar a un lugar diferente del asiento.
- D. Cambiar al sistema instalación de cinturón de anclaje inferior si su vehículo dispone de este tipo de anclaje.



### ¡Terminado!

Verifique la tirantez de la instalación frecuentemente para asegurarse de que no se haya aflojado.



### Asegurar al niño en el asiento para auto

Para asegurar correctamente al niño

en el asiento para auto, consulte las páginas 46-49. Verifique frecuentemente el ajuste del niño al asiento y haga los cambios necesarios en el asiento para auto a medida que el niño crezca.

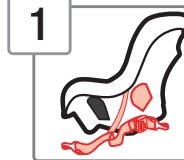


Antes de comenzar a instalar el asiento para auto en su vehículo, asegúrese de verificar:

**La estatura y el peso del niño:**  
22-40 lb (10.1-18 kg) y  
29-43 pulgadas (73.6-110 cm)

**El ajuste adecuado al niño: consulte la página 8.**

¿Necesita ajustar la altura del arnés o la posición de la hebilla?

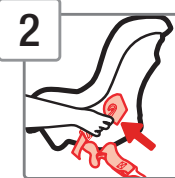


1

**Retire el cinturón de anclaje inferior del lugar donde se guarda**

Retire el cinturón de la ruta del cinturón para orientación hacia atrás para que

ambos enganches estén en el mismo lado del asiento para auto como muestra la ilustración.



2

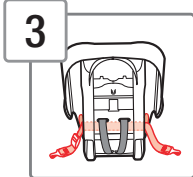
Localice la ruta de cinturón para orientación hacia adelante y enrute el cinturón de anclaje inferior a través de él

Jale de él a lo largo del asiento. Luego, insértelo a través de la otra apertura de la trayectoria del cinto orientado hacia adelante.

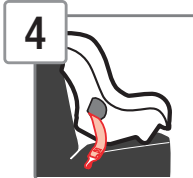
**No tuerza el cinturón.**

El ajustador del cinturón de anclaje inferior puede estar en cualquier lado del asiento para auto.

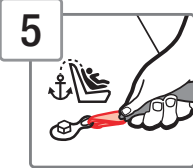
*continúa en la página siguiente*



**3** Trayecto de cinturón para anclaje inferior terminado

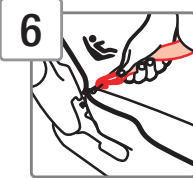


**4** Colocar el sistema de retención de niños hacia adelante, contra el respaldo del asiento del vehículo



**5** Abroche holgadamente el gancho de la correa sujetadora

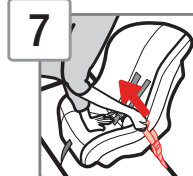
Verifique el manual de propietario de su vehículo para consultar ubicaciones específicas.



**6** Colocar los ganchos de anclaje inferiores a los anclajes inferiores del vehículo

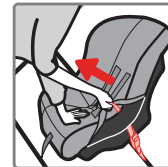
Verifique el manual de propietario de su vehículo para consultar ubicaciones específicas de anclaje.

**Repetir para el otro lado del asiento para autos.**



**7** Tensar el cinturón

Coloque su mano en el asiento para auto. Empuje hacia abajo con firmeza mientras tira del extremo del cinturón para ajustar.



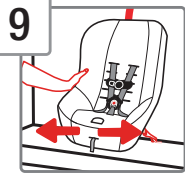
Puede que sea más fácil tirar de la almohadilla y jalar del extremo suelto del cinturón en paralelo con la trayectoria del cinto, como se indica.



**8** Tensar la correa de sujeción

Empuje con firmeza en la parte trasera del asiento y tire de la correa de anclaje para ajustar y generar tensión en la correa.

*continúa en la página siguiente*



### 9 Verifique la tirantez del cinturón

Sostenga el asiento para auto en la ruta de cinturón con su mano más débil.

Empuje y jale el asiento para auto de lado a lado. Este no deberá moverse más de 1 pulgada (2.5 cm).

**Si se mueve más de 1 pulgada (2.5 cm), puede intentar:**

- A. Poner su rodilla en el asiento para auto y jalar el cinturón para tensarlo más.
- B. Volver a instalar el asiento para auto.
- C. Cambiar a un lugar diferente del asiento.
- D. Cambiar a la instalación de cinturón de vehículo.



### ¡Terminado!

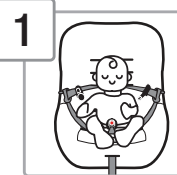
Verifique la tirantez de la instalación frecuentemente para asegurarse de que no se haya aflojado.



### Asegurar al niño en el asiento para auto

Para asegurar correctamente al niño en el asiento para auto, vea las páginas 46-49.

Verifique frecuentemente el ajuste del niño al asiento y haga los cambios necesarios en el asiento para auto a medida que el niño crezca.



1

### Coloque al niño en el asiento para auto

La espalda y las nalgas del niño deben quedar planas contra el asiento para auto.

Coloque las correas del arnés por encima de los hombros y la parte superior de los muslos del niño.

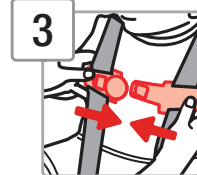


2

### Abroche el arnés

Empuje las lengüetas de hebilla en la hebilla hasta escuchar un chasquido.

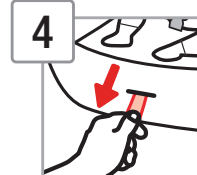
Jale las correas del arnés para asegurarse de que la hebilla está bloqueada.



3

### Abroche el clip del pecho

Inserte la mitad derecha del clip para el pecho en la mitad izquierda y encájelo.



4

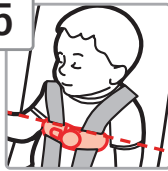
### Tensar el arnés

Jire de la correa de ajuste del arnés para apretar el arnés cómodamente.

*continúa en la página siguiente*



5



### Coloque el clip del pecho

Deslice el clip del pecho hacia arriba de las correas del arnés y colóquelo a medio

torso (a nivel de las axilas) y lejos del cuello del niño.

6



### Verifique la tirantez del arnés

Desabroche las cubiertas del arnés.

Intente pellizcar la correa del arnés en el hombro

verticalmente entre el dedo índice y el

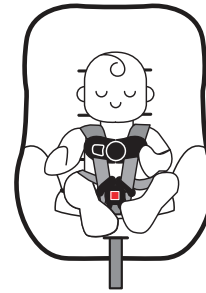
pulgar como se muestra.

**Si sus dedos se resbalan**, el sistema del arnés está suficientemente tenso.

**Si puede pellizcar la correa del arnés**, ténsela más. La correa del arnés debe estar ajustada en toda la longitud.

Una correa cómodamente ajustada no debe permitir ninguna holgura.

Se extiende en una línea relativamente recta sin arquearse ni torcerse. No ejerce presión sobre la anatomía del niño ni empuja su cuerpo hacia posiciones antinaturales.



## ¡Terminado!

Ahora el niño está bien protegido en el asiento para auto.

Verifique frecuentemente el ajuste del niño al asiento y haga los cambios necesarios en el asiento para auto a medida que el niño crezca.

### Para retirar al niño del asiento para auto:

1. Suelte la correa del arnés
2. Para soltar el arnés
3. Libere el clip del pecho
4. Retire al niño

*continúa en la página siguiente*



**⚠ ADVERTENCIAS:** No abrochar y apretar correctamente el sistema de arnés puede hacer que el niño sea expulsado del sistema de sujeción infantil en un choque o una parada repentina, causando lesiones graves o la muerte.

No confunda la comodidad con la seguridad.

El sistema del arnés debe ajustarse firmemente.

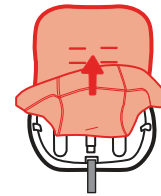


No le ponga trajes de nieve ni prendas abultadas al niño cuando lo coloque en el sistema de sujeción infantil.

La ropa abultada puede impedir que

las correas del arnés se tensen correctamente.

Debe retirar el sistema de arnés para retirar la almohadilla del cobertor. Consulte las páginas 51-52.



#### Retirar almohadilla

Retire la almohadilla de la parte inferior del sistema de retención de niños.

Retire las manchas utilizando agua tibia jabonosa y un paño húmedo. Dejar caer alimentos o derramar líquidos en el asiento para auto puede resultar en el desarrollo de bacterias o moho con el tiempo. Estos también podrían atraer insectos o roedores.

#### Reemplazar la almohadilla

Desde la parte inferior del sistema de retención de niños, deslice la almohadilla en el escudo protector. Jale la correa de ajuste del arnés a través de la almohadilla. Envuelva la almohadilla alrededor de la parte superior del escudo protector. Instale el sistema de arnés (consultar páginas 53-56).

**⚠ ADVERTENCIAS:** No utilice el sistema de sujeción infantil sin los cojines del asiento ni con las correas del arnés dañadas. No hacer esto puede resultar en lesiones graves o la muerte.

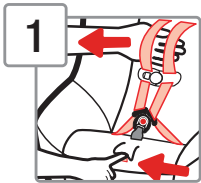
#### Limpieza de cojines

Lave por separado en la lavadora con agua fría y en ciclo suave. No use blanqueador. Séquelos por separado en la secadora durante 10-12 minutos a temperatura baja. Retírelos inmediatamente.

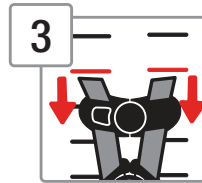
#### Limpieza de la correa del arnés

Verifique frecuentemente que las correas del arnés no tengan deterioros ni daños.

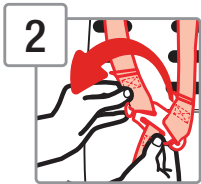
Solo retire el sistema de arnés para limpiar la almohadilla del asiento.



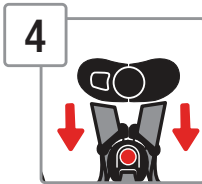
1 Afloje completamente las correas del arnés



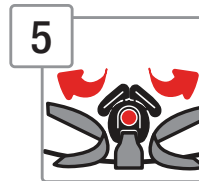
3 Tire la correa del arnés fuera de las ranuras del arnés para hombros



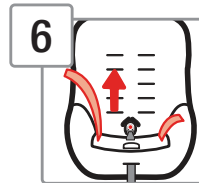
2 Desde la parte trasera del asiento, retire los bucles de la cinta del arnés de la placa divisora



4 Desensartar el clip del pecho



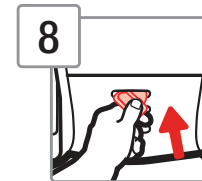
5 Desensartar la hebilla  
No desabroche el cinturón.



6 Tirar de la correa del arnés hasta retirarla del asiento



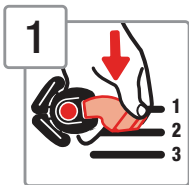
7 Dar la vuelta al asiento  
Localice el dispositivo de retención metálico de la hebilla en la parte inferior de la carcasa.



8 Rote el dispositivo metálico de retención y empújelo hacia arriba a través de la carcasa y la almohadilla



9 Desde la parte superior del asiento para auto, retire la hebilla y la cubierta de la hebilla de la carcasa



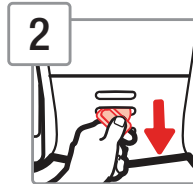
Inserte el dispositivo metálico de retención en la ranura de la hebilla que esté más cerca del niño

**Modo orientado hacia**

**atrás:** Debe asegurarse bien de usar la primera o segunda ranura de la hebilla.

**Modo orientado hacia adelante:** Se puede usar cualquier ranura.

**Debe** asegurarse bien de usar la primera o segunda ranura de la hebilla cuando el asiento de seguridad para niños se usa mirando hacia atrás. Se puede usar cualquier ranura mirando hacia adelante.



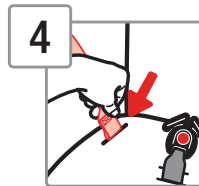
Tire del dispositivo metálico de retención completamente a través de la almohadilla y la carcasa



**Verifique la hebilla**

Jale la hebilla hacia arriba para cerciorarse de que esté fija.

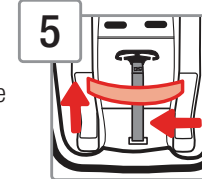
La hebilla no se **debe** sacar.



**Ensartar la correa del arnés**

Con el extremo cosido de la presilla de la correa del arnés de frente a la hebilla,

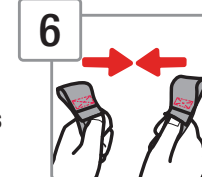
ensarte la correa del arnés hacia abajo a través de la ranura del arnés para cadera.



**Tire la correa del arnés a lo largo de la parte inferior del escudo protector**

La correa del arnés debe estar ubicada

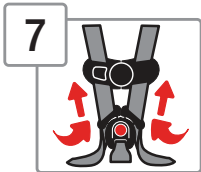
enfrente de la correa de ajuste del arnés, como se indica. Empuje la correa del arnés hacia arriba, a través de la ranura del arnés para cadera.



**Empareje la correa del arnés**

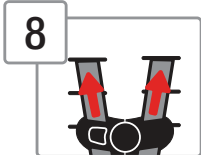
Los extremos cosidos de las presillas de la correa del arnés **debe** mirarse entre sí.

*continúa en la página siguiente*



### 7 Inserte la hebilla y el clip del pecho

El extremo de la correa del arnés pasa por **detrás** de las lengüetas de la hebilla y a través del clip del pecho **desde el frente hacia el respaldo** como se muestra en la ilustración.



### 8 Inserte el arnés en las ranuras correctas del arnés para hombros para el niño

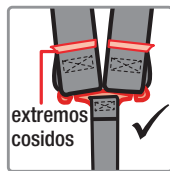
Para colocar al niño mirando hacia atrás, consulte la página 7.

Para colocar al niño mirando hacia adelante, consulte la página 8.



### 9 Abroche las presillas de la correa del arnés a la chapa divisoria

Los extremos cosidos de las presillas de la correa del arnés **deben** quedar de frente hacia usted.



**No** tuerza la correa del arnés o la correa de ajuste del arnés.

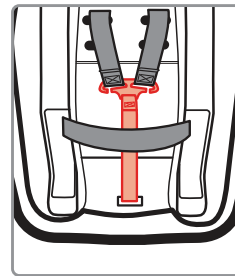
Asegúrese de que las presillas de la correa del arnés hayan encajado **completamente** en ambos lados de la chapa divisoria.

Verifique frecuentemente el ajuste del niño al asiento.

Si no puede lograr un ajuste del arnés lo suficientemente firme para el niño, puede que tenga que ajustar el sistema de arnés. Consulte las páginas 13-16.

Para aprender a verificar qué tan ajustado debe quedar el arnés, consulte las páginas 46-49.

Verifique frecuentemente que las correas del arnés no tengan deterioros ni daños.



**⚠ ADVERTENCIAS:** No colocar la correa de ajuste del arnés detrás de la correa del arnés como se muestra puede resultar en lesiones graves o muerte.

El sistema del arnés debe instalarse correctamente.

No utilice un sistema de sujeción infantil si las correas del arnés están dañadas.

El no seguir las advertencias puede resultar en lesiones graves o la muerte.





Este sistema de sujeción infantil está certificado para usarse en aeronaves.

Instale el asiento para auto en un asiento al lado de la ventana para evitar bloquear el pasillo. Si los cinturones de regazo de la aeronave son muy cortos, pídale a la azafata una extensión de cinturón.

Use únicamente los asientos de la aeronave orientados hacia adelante. Contacte la aerolínea para averiguar sobre las políticas específicas.

Algunas aerolíneas pueden solicitar ver una etiqueta que confirme que este asiento para auto está certificado para utilizarse en aeronaves.



Este asiento para auto viene con una etiqueta de certificación para aeronaves ubicada en la parte lateral como se muestra en la ilustración.

**⚠ ADVERTENCIAS:** Guarde el cinturón de anclaje inferior y la correa de sujeción cuando instale con los cinturones de la aeronave.



**Instalación en la aeronave con orientación hacia atrás**

Siga el procedimiento de las páginas 29-32.



**Instalación en la aeronave con orientación hacia adelante**

Siga el procedimiento de las páginas 39-41, omitiendo los pasos de la correa de sujeción.

### No arriesgue la seguridad de sus hijos.

Para mantener a los niños protegidos lo más posible, el Grupo Dorel Juvenile recomienda encarecidamente reemplazar el asiento para auto incluso después de un choque menor; incluso si el asiento no iba ocupado en esa ocasión.

### Reemplazo después de un choque menor

La Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras establece que para que un choque se considere menor **TODOS los siguientes criterios deben aplicar:**

- Se pudo conducir el vehículo y alejarlo del sitio del accidente; **Y**
- La puerta del vehículo más cercana al asiento para auto no sufrió daños; **Y**
- Ningún pasajero resultó lesionado; **Y**
- Las bolsas de aire no se desplegaron durante el choque; **Y**
- No hay ningún daño visible en el asiento para auto.

*continúa en la página siguiente*

Si el choque que involucró a su auto cumple con **TODOS** los criterios, es posible que no necesite reemplazar el asiento para auto.

Si uno o más de estos criterios no sucedió o si no tiene la certeza respecto a alguna de sus respuestas, reemplace el asiento inmediatamente.

### Reemplazo después de un choque de moderado a severo

**Debe** reemplazar este asiento para auto si este estuvo expuesto a un choque vehicular de moderado a severo. Este asiento para auto está diseñado para proteger al niño en un único accidente. Durante un choque, el asiento para auto y todas sus piezas absorben la energía del choque la cual puede deformarlo o debilitarlo. Los daños no siempre son visibles. Un asiento para auto que haya sufrido daños se debe reemplazar inmediatamente.

### Verificación



En la parte lateral del asiento para auto hay una fecha de etiqueta de fabricación como se muestra en la ilustración. No utilice este asiento para auto por más de 10 años después de la fecha de fabricación.



**Jamás saque al niño del sistema de sujeción infantil mientras el vehículo esté en movimiento.**

**JAMÁS** deje al niño solo.

**Colocar al niño en un sistema de sujeción infantil caliente puede resultar en quemaduras.**

**No utilice un sistema de sujeción infantil con daños o piezas faltantes.**

**No utilice un sistema de sujeción infantil con arneses que tengan cortaduras, estén deshilachados o averiados.**

**No sustituya piezas ni trate de modificar de ninguna forma el sistema de sujeción infantil. No lubrique las correas ni los cierres.**

**No utilice ningún accesorio de sujeción**

**infantil excepto aquellos aprobados por el Grupo Dorel Juvenile.**

**Jamás permita que los niños jueguen con este sistema de sujeción infantil; este no es un juguete.**

**No retire ni cubra ninguna de las etiquetas de advertencia ni ninguna otra etiqueta del sistema de sujeción infantil.**

**Este sistema de sujeción infantil ha sido certificado para usarse en vehículos de transporte de pasajeros. No lo utilice en embarcaciones, motocicletas, furgonetas de carga o autobuses que no tengan cinturones de seguridad ni anclaje de correas de sujeción.**

**Lea todas las instrucciones para informarse sobre las advertencias adicionales.**



### Instalaciones en el vehículo

Verifique el cinturón del vehículo o el cinturón de anclaje inferior antes de cada uso. Úselo únicamente si el cinturón se puede tensar correctamente y bloquear de manera segura en posición.

El sistema debe estar correctamente fijado al vehículo, incluso cuando no se use. En un choque o frenada repentina, un sistema de retención de niños no fijado correctamente puede dañar a los pasajeros.



### Posición del asiento en el vehículo

Jamás siente a un niño orientado hacia atrás en una

posición expuesta a una bolsa de aire frontal activa.

Revise el manual de propietario de su vehículo para obtener más información sobre el uso de la bolsa de aire/sistema de sujeción infantil.



Utilice el sistema de sujeción infantil únicamente en los asientos del vehículo orientados hacia adelante.

No lo utilice en asientos que estén orientados hacia los lados o hacia atrás del vehículo.

Para vehículos que no tienen asientos traseros, consulte el manual de propi-



etario de su vehículo. Los niños viajan más seguros cuando van adecuadamente sujetos en las posiciones del asiento trasero que en las posiciones del asiento delantero.

Según las estadísticas de accidentes, los niños que viajan en las posiciones del asiento trasero están más seguros, independientemente de si el vehículo tiene bolsas de aire, bolsas de aire avanzadas, o no tiene bolsas de aire.

Si no sabe con certeza donde colocar el asiento para auto en su vehículo: consulte el manual de propietario de su vehículo, comuníquese con el Departamento de Atención al Consumidor del Grupo Juvenil o vaya a su Estación de inspección local del Niño Pasajero.

Consulte la página <http://www.safercar.gov/cpsApp/cps/index.htm> para encontrar su estación más cercana.

**Para evitar que su hijo sufra quemaduras graves, tome las siguientes precauciones:**

1. Estacione en la sombra o donde el sol no llegue directamente al asiento para auto.
2. Cubra el asiento para auto con una sábana o manta cuando no esté en uso.
3. Verifique que el asiento y las hebillas no estén calientes antes de sentar al niño en el asiento para auto.

Para ayudar a proteger el tapizado de los asientos de su vehículo contra daños, coloque una sola capa de toallas debajo y detrás del asiento para auto



Rellene la tarjeta de registro de franqueo pagado que vino con su sistema de sujeción infantil, y envíenola. Los sistemas de sujeción infantil se pueden retirar por razones de seguridad. Asegúrese de registrar este sistema de sujeción infantil para que se le incluya en un retiro. Envíe su nombre, dirección, correo electrónico, si tiene, el número de modelo del sistema de sujeción infantil y la fecha de fabricación al:

**Dorel Juvenile Group, Inc. Casilla postal del Departamento de Atención al Consumidor** 2609, Columbus, IN 47202-2609 o llame al 1-800-544-1108 o regístrese en línea en [www.djgusa.com/registration/carseat/us](http://www.djgusa.com/registration/carseat/us). Para información sobre retiros de producto, llame a la línea directa Seguridad Vehicular del Gobierno de Estados Unidos al número 1-888-327-4236 (TTY [teletipo]: 1-800-424-9153), o

entre a la página web [www.NHTSA.gov](http://www.NHTSA.gov)

Consumer - Just fill in your name, address and email. Please print (use dark ink).		
Your Name		
Your Street Address		
Model Number	Manufacturer	Manufacture Date
BC098-BVM	COSCO SCORERA NEXT	01/22/2015
L#11 B265035		

**Ejemplo del número de modelo, código de línea y fecha de fabricación.**



Si no tiene la tarjeta o si cambia de dirección, puede encontrar el número de modelo, la fecha de fabricación y el código de línea en la etiqueta que se encuentra en la parte lateral de la carcasa del asiento para auto.

**1. Si la hebilla o la palanca de liberación del arnés se bloquea o si no logra que las correas estén lo suficientemente tensas para proteger al niño:**

**NO LUBRIQUE.** Verifique que alrededor de la palanca no hayan caído restos de alimentos o se hayan regado bebidas que estén causando pegajosidad, o que no hayan hojas, o suciedad, etc. Limpie con agua tibia y/o retire el objeto o suciedad con pinzas pequeñas. Si no logra que el arnés ajuste y permanezca tenso con la hebilla bloqueada de forma segura, **no use** este asiento para auto.

**2. Si el arnés se tuerce:**

Estire el arnés cada vez que coloque a su hijo en el asiento del automóvil para ayudar a evitar que se tuerza. Bloquee la hebilla y tense el arnés para que esté listo para el siguiente uso.

Dorel Juvenile Group, Inc. (DJG) garantiza este producto al comprador minorista original de la siguiente manera: este producto está garantizado contra materiales o fabricación defectuosos por un año a partir de la fecha de la compra original.

**Se requiere el recibo original para validar su garantía.**

DJG, a su discreción, suministrará piezas de repuesto o reemplazará este producto. DJG se reserva el derecho de sustitución en casos cuando se descontinuen piezas o modelos.

Para presentar un reclamo bajo esta garantía, comuníquese con nuestro Departamento de Atención al Cliente al teléfono: 1-800-544-1108 o escriba un mensaje de texto al teléfono: 1-812-652-2525. Nuestro horario de operación es de 8:00 a. m. a 6:00 p. m. hora EST de lunes a jueves y de 8:00 a. m. a 4:30 p. m. los viernes.

**Se requiere presentar la prueba de compra, y los cargos de transporte son a cargo del consumidor.**

**Limitaciones de garantía:** esta garantía no incluye daños que surjan de uso incorrecto o maltrato de este producto.

**Limitación de daños:** la garantía y los recursos establecidos son exclusivos y reemplazan a todos los demás, verbales o escritos, expresos o implícitos. En ningún caso DJG o el distribuidor que vende este producto serán responsables ante usted por cualquier daño, incluidos daños incidentales o consecuentes, que surjan del uso o la incapacidad de usar este producto.

**Limitación de garantías y otros términos de garantía y derechos de la ley estatal:** cualquier garantía implícita, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito particular, se limitará a la duración y los términos de la garantía expresa por escrito.

Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las anteriores limitaciones no apliquen a usted.

Esta garantía le brinda derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que varían de estado a estado. Ni DJG ni el distribuidor que vende este producto autorizaron a ninguna persona a crear para él ninguna otra garantía, obligación o responsabilidad en relación con este producto.

## Lista de piezas de repuesto

Si los colores que se solicitan no están disponibles, se sustituirán por colores similares. Los precios están sujetos a cambios. También se incluyen los impuestos aplicables y la gestión del envío.

Pieza	Costo
Conjunto de la hebilla .....	\$7.99
Correa del arnés .....	\$2.99
Juego de cojines del asiento .....	\$24.00
Clip para el pecho .....	\$1.50
Kit de sujeción .....	\$6.50
Cinturón de anclaje inferior.....	\$17.99
Instrucciones .....	\$0.00
Clip de bloqueo .....	\$2.50

En relación con la disponibilidad de piezas y si tiene preguntas comuníquese mediante: 1-800-544-1108;  
text: 1-812-652-2525; o chat con nosotros:  
[www.coscokids.com](http://www.coscokids.com)

### Horario de operación:

Lunes a Jueves: 8:00 a.m.-6:00 p.m. hora EST  
Viernes: 8:00 a. m. - 4:30 p. m. hora EST  
**Si ya sabe qué piezas necesita,** puede completar su pedido con una tarjeta de crédito llamándonos al número 1-800-544-1108.

**Ver lista de piezas disponibles. Aceptamos Visa o MasterCard.**

## Información de Dorel Juvenile Group

Gracias por elegir este asiento para auto, también conocido como sistema de sujeción infantil. La familia DJG está comprometida a producir asientos de seguridad con la mayor comodidad y conveniencia disponibles en la actualidad.

Recuerde, los padres son los primeros ejemplos y profesores de los niños. Si siempre se abrocha el cinturón de seguridad, su hijo pensará que es lo más natural. Establezca una norma firme de que el vehículo no arrancará hasta que todos no tengan el cinturón de seguridad bien abrochado. No haga excepciones.

Nadie puede predecir si el uso de un asiento para auto va a prevenir lesiones o la muerte en un choque específico. Sin embargo, cuando el uso del asiento para auto se combina con una conducción responsable, esto disminuye el riesgo de que los niños resulten heridos o muertos en la mayoría de los accidentes.

La seguridad de su hijo/a vale la pena leer y seguir estas instrucciones. Luego de leer las instrucciones, si tiene preguntas o inquietudes respecto de este sistema de retención de niños, consulte con el Departamento de Atención al Consumidor.

**Llamada telefónica:** 1-800-544-1108  
**Mensaje de texto:** 1-812-652-2525  
**Chat:** [www.coscokids.com](http://www.coscokids.com)

**Horario de operación:**  
Lunes a Jueves: 8:00 a.m.-6:00 p.m. hora EST  
Viernes: 8:00 a. m. - 4:30 p. m. hora EST